

Inhalt

Teil I: Grundlagen des sprachbewussten Unterrichts

1.	Einführung.....	7
1.1	Warum sprachbewusster Unterricht?	7
1.2	Das Recht auf verständlichen Fachunterricht.....	7
2.	Die Sache mit der Sprache – Theoretische Grundlagen und Verortung des Bandes.....	9
2.1	Sprachbewusstheit – Wer ist sich wessen wie bewusst?.....	9
2.2	<i>Kritische Sprachbewusstheit</i> von Lehrkräften	10
2.3	Mehrsprachigkeit.....	12
2.4	Sprachhandlungsfähigkeit.....	15
3.	FAQs.....	18
4.	Sprachbewusst? Ein Quiz.....	22
5.	Sensibilisierung mit dem <i>Prinzip Seitenwechsel</i>	28
5.1	Das Kleiderbügelexperiment	29
5.2	Ziel des Seitenwechsels.....	30
5.3	Didaktische Konsequenzen	31
6.	Linguistisches Basiswissen für sprachbewusstes Unterrichten.....	33
6.1	Nationalstaaten, Sprachen und Varietäten.....	33
6.2	Wortschatz.....	36
6.3	Grammatik.....	38
6.4	Sprachenvergleich.....	46
6.5	Sprachvarietäten, sprachliche Register.....	48
6.6	Modellierung Alltagssprache – Bildungssprache – Fachsprache.....	53
6.7	Aufgaben, Operatoren und Sprachstrukturen.....	56
6.8	„Fehler“	61
6.9	Fehlersortiertabelle.....	62
7.	Willkommen in der Regelklasse.....	64
7.1	Zielgruppe	64
7.2	DaF oder DaZ? – Deutsch als neue Sprache	65
7.3	Übergang gestalten.....	66
7.4	Gezielte Sprachförderung am Beispiel von Textaufgaben.....	68
7.5	Zusammenfassung und Gegenüberstellung der Zuständigkeiten.....	71
8.	Prinzipien des sprachbewussten Unterrichts.....	72

Teil II: Methoden der sprachbewussten Unterrichtsplanung

9.	Planungsrahmen	74
9.1	Zweck des Planungsrahmens	74
9.2	Vorgehensweise	75
10.	Konkretisierungsraster	77
10.1	Zweck des Rasters – Analyse und Reflexion	77
10.2	Vorgehensweise	79
10.3	Tipps zur weiterführenden Arbeit mit dem Raster	81
11.	Schlüsselwörter	83
11.1	Zweck der Schlüsselworttabelle	84
11.2	Vorgehensweise und Tipps	84
11.3	Schlüsselwortplakate	87
12.	Beispiele aus der Praxis.....	88
12.1	SACHUNTERRICHT Bäume.....	89
12.2	SACHUNTERRICHT Arktis.....	91
12.3	WERKEN Papierbrücke.....	93
12.4	MUSIK Akkorde	95
12.5	MATHEMATIK Rationale Zahlen.....	97
12.6	MATHEMATIK Kreisumfang.....	100
12.7	GESCHICHTE Industrialisierung	102
12.8	DEUTSCH Rechtschreibung	104
12.9	DEUTSCH Präpositionen	106
12.10	PHYSIK Elektrische Ladung.....	108
12.11	PHYSIK Solarzelle	110
12.12	GEOGRAFIE Bevölkerung.....	115
12.13	SPORT Basketball.....	117
12.14	WERKEN Werkzeuge.....	119
13.	Beispiele zur Übung	121
13.1	Bildungssprachliche Merkmale erkennen.....	121
13.2	Fachspezifische bildungssprachliche Merkmale kennen	122
13.3	Konkretisierungsraster zielführend erarbeiten können	123
14.	Ausblick	124
15.	Literatur.....	125
Anhang	.....	133
Lösungen zu den Quizfragen (QF)	.....	134
Kopiervorlagen	.....	138
Fehlersortiertabelle	.....	139
Planungsrahmen.....	.....	140
Konkretisierungsraster .....	.....	141
Schlüsselworttabelle.....	.....	142
Glossar .....	.....	143
Die Autorinnen .....	.....	151